

***KRAFT&DELE***  
PROFESSIONAL

# NÁVOD K POUŽITÍ

Původní pokyny

Bezolejový kompresor



Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

KD1398



JE NUTNÉ NOSIT OCHRANNÁ SLUCHÁTKA



PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE



**VAROVÁNÍ PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM**



**VAROVÁNÍ PŘED HORKÝM POVRCHEM**



**INDIKACE, ŽE ZAŘÍZENÍ MŮŽE BÝT SPUŠTĚNO BEZ  
VAROVÁNÍ.**

# 1. ÚVOD

Při přípravě této příručky byly zohledněny všechny operace související s běžným a pravidelným používáním elektrického kompresoru. Pro správné a optimální používání kompresoru je nutné si přečíst a pečlivě dodržovat zde sepsané pokyny. Návod k obsluze doporučujeme uchovávat v dobrém stavu na snadno přístupném místě v blízkosti kompresoru. Kompresor smí používat pouze oprávněné, kvalifikované a zkušené osoby. Doporučuje se neprovádět opravy nebo zásahy, pokud nejsou popsány v návodu. Opravy, které vyžadují demontáž některých částí kompresoru, je třeba svěřit autorizovanému servisnímu středisku. Pro zajištění účinnosti i provozní doby elektrického kompresoru se doporučuje používat originální náhradní díly.

V porovnání s tradičními vzduchovými kompresory s řemenovým nebo přímým pohonem náš bezolejový vzduchový kompresor (dále jen vzduchový kompresor) nevyžaduje mazací olej a může poskytovat relativně čistý zdroj vzduchu s nízkou hlučností, který je vhodný zejména v zubním lékařství, chovatelství, medicíně, fitness, chemickém průmyslu, vědeckých experimentech a dalších oblastech s vysokou poptávkou. Současně jej lze široce využít i v tradičních opravárenských a stavebních pracích, při opravách automobilů, v továrnách a dalších oborech, např. jako zdroj vzduchu pro pneumatické nářadí, jako je stříkací pistole, vzduchová hřebíkovačka atd., zdroj vzduchu pro brzdy vozidel, zdroj vzduchu pro přístrojové vybavení atd.

Srovnání s konvenčním řemenovým nebo přímým pohonem

Vzduchové kompresory:

	<b>Bezolejový kompresor</b>	<b>Olejový kompresor</b>
<b>Mazání</b>	Není potřeba	Požadované
<b>Vzduchový/olejový filtr</b>	Není potřeba	Potřebné
<b>Čistota vzduchu</b>	Vyšší	Dolní
<b>Motor</b>	Vyšší výkon	Nižší účinnost
<b>Spotřeba energie</b>	Dolní	Vyšší
<b>Svazek</b>	Nízká, přibližně 60-75 dB	Vysoká, přibližně 90 dB
<b>Nepřetržitý provoz</b>	Méně omezující	Více omezující
<b>Míra selhání</b>	Menší	Greater
<b>Provoz při nízkých teplotách</b>	Vhodné	nepoužije se, riziko emulgace

## 2. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Kompresor musí být používán v dobře větraných prostorách při teplotě +5 / +35 °C, nikdy v přítomnosti prachu, kyselin, par, výbušných a hořlavých plynů.

Personál obsluhující kompresor musí po dostatečně dlouhé době školení a údržby zařízení rovněž splňovat minimální věkové požadavky v souladu s předpokládanými právními předpisy dané země. Používejte osobní ochranné prostředky a dodržujte všechna opatření uvedená v tomto návodu. Přijměte také veškerá další opatření, která se mohou ukázat jako nezbytná s ohledem na pracovní podmínky a pracoviště.

## 3. KONTRAINDIKACE A BEZPEČNOST

Při používání elektromechanických zařízení je třeba dodržovat následující pravidla:

- nedotýkejte se spotřebiče bosýma nohama, mokřýma rukama nebo nohama.
- netahejte za kabel, abyste jej odpojili od zásuvky, ani kompresorem nepohybujte (zařízení pod napětím).
- nenechávejte přístroj vystavený povětrnostním vlivům (déšť, slunce, mlha).
- nedovolte nezkušeným osobám používat kompresor bez řádného dozoru.
- v případě poškození nebo koroze neprovádějte na nádrži žádné svařovací nebo mechanické operace, nádrž vyměňte podle jejích technických vlastností a v souladu s místními předpisy.
- používat kompresor pro různé aplikace (čerpání, pneumatické nářadí, lakování, mytí čisticími prostředky nebo prostředky na bázi vody atd.) v souladu se znalostmi a zásadami. Aby nedošlo k poškození kompresoru jiným nářadím, dodržujte vzdálenost nejméně 6 metrů od pracovního prostoru.
- Stlačený vzduch vyrobený kompresorem bez další úpravy není vhodný pro farmaceutické, potravinářské nebo hygienické účely. Není vhodný k plnění nádob pod vodou. Pracovní prostory musí být větrány, aby se čerpaný vzduch zředil.
- žádné spoje k tlakové nádrži by se neměly uvolnit, nádrž by se měla po provozu vyprázdnit.
- neprovádějte žádné operace, které by mohly mít vliv na kompresor, aniž byste jej nejprve odpojili od elektrické zásuvky.

- pracovní teplota by se měla pohybovat mezi +5 °C a +35 °C.
- nesměřujte proud vzduchu nebo hořlavých kapalin na kompresor.
- neumísťujte do blízkosti kompresoru hořlavé látky.
- přepněte přepínač kompresoru do polohy "0" (vypnuto), pokud jej nepoužíváte.
- nesměřujte proud vzduchu na lidi nebo zvířata.
- nepřevážte kompresor s nádrží pod tlakem.
- děti a domácí zvířata by se neměly přibližovat k běžícímu kompresoru.
- kompresor se používá pouze ke stlačování vzduchu a nesmí se používat pro jiné plyny.
- přístroj se nesmí používat ve výbušném prostředí.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat při chodu kompresoru, protože motor, trubka pro vypouštění vzduchu a jednocestný ventil se zahřívají a při dotyku mohou způsobit vážné popáleniny. Stejně tak všechny pohyblivé části (hnací řemenice a setrvačnick) mohou způsobit vážné úrazy.

## **4. INDIVIDUÁLNÍ OCHRANNÁ OPATŘENÍ**

Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před cizími předměty a střetem s proudem vzduchu. Při použití kompresoru k lakování si chraňte nos a ústa speciální maskou. V tomto případě nepracujte v uzavřených místnostech ani v blízkosti otevřeného ohně. Dbejte na to, aby byla v místnosti dostatečná výměna vzduchu.

## **5. LIKVIDACE SPOTŘEBIČE**

Po ukončení provozu kompresoru by měl být zlikvidován stejně jako ostatní průmyslová zařízení. Použité zařízení, náradí a díly nevyhazujte do kontejnerů na komunální odpad.

## **6. DISTRIBUCE**

Kompresor musí být umístěn na stabilní základně, ve stejné úrovni jako obsluha, v každém případě zkontrolujte, zda kompresor leží dokonale na vodorovném povrchu. Pokud je kompresor vybaven instalačními nožičkami, měly by být mezi ně a podlahu umístěny podložky, které tlumí vibrace. Pokud musí být kompresor instalován nad úrovní podlahy (police nebo konzola), nezapomeňte vzít v úvahu jeho hmotnost a také hmotnost kondenzátu, která je zahrnuta do hmotnosti nádrže.

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	KAPACITA	VÝKON MOTORU	RYCHLOST MOTORU	ÚČINNOST	WEIGHT
KD1398	100l	2 x 1500 W	1440 otáček za minutu Max.	290/min @8bar 582/min @1bar	46 kg

**Vzduchový kompresor** je dobře známým zařízením po celém světě.

Sériově vyráběné kompresory jsou výsledkem práce zkušených inženýrů, kteří se podílejí na celém výrobním procesu, od návrhu přes montáž až po údržbu jednotky. Jednotka využívá nejmodernější termodynamická řešení a systém analýzy kapalin, což umožňuje efektivní provoz. Sériově vyráběné kompresory byly podrobeny časově náročnému testování, abychom si mohli být jisti jejich vysokou kvalitou.

#### **Funkce vzduchového kompresoru:**

1 Použitím speciálního výstupního systému spolu s hliníkovými ventily švédské výroby bylo dosaženo o 10-30 % vyššího průtoku vzduchu. Prvky proudění vzduchu byly zvětšeny. Zlepšil se provoz jednotky a snížila se také hladina hluku.

Kliková hřídel kompresoru a všechny rotující součásti jednotky jsou vyrobeny ze speciálně upravené oceli. Díky použití tohoto typu oceli se snížilo množství vibrací vznikajících při provozu jednotky a všechny součásti jsou pevnější a stabilnější.

3 Hlava válců a další součásti byly vyrobeny z prvotřídní, řádně upravené slitiny železa. Hlava byla přišroubována čtyřmi šrouby. Možnost úniku vzduchu byla prakticky vyloučena. Bylo dosaženo nejvyššího stupně komprese vzduchu.

4. všechny přídavné součásti jednotky byly vyrobeny tak, aby byly robustní a nezpůsobovaly netěsnosti.

5 Vzdušník je navržen tak, aby byl bezpečný a spolehlivý.

6 Píst zařízení byl tepelně zpracován. Pístní čepy byly ošetřeny uhlíkem.

7 Používá se speciální tlumicí systém, který je účinný a tichý.

Stroj splňuje i ta nejnáročnější očekávání zákazníků. Při správném zacházení zaručuje vysoce kvalitní výkon a dlouhou životnost.

**Výběr našeho vzduchového kompresoru je rozhodnutí, které bude mít jistě pozitivní dopad na kvalitu vaší práce.**



**Elektrické výrobky se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Musí být likvidovány ve specializovaných recyklačních zařízeních. Informace o způsobu likvidace elektrospotřebičů získáte na místních úřadech.**



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající, dále jen "ručitel", poskytuje záruku na bezporuchový provoz výše uvedeného zařízení po dobu 12 měsíců od data nákupu.
2. V případě poškození zařízení během záruční doby poskytne Ručitel po ověření oprávněnosti reklamace bezplatnou opravu nebo, pokud oprava není možná, výměnu poškozených dílů. Doba opravy nepřesáhne 14 dnů od data písemného oznámení poruchy. U specializovaných oprav, které vyžadují dovoz dílů ze zahraničí, se může oprava prodloužit o dalších 30 dnů. Způsob opravy určí Ručitel.
3. Poškození způsobené provozem a údržbou spotřebiče v rozporu s návodem, nesprávnou přepravou, provozem spotřebiče v klimatických podmínkách, které neodpovídají podmínkám uvedeným v návodu, nebo z jiných příčin způsobených uživatelem může být opraveno na náklady uživatele.
4. Záruka se nevztahuje na činnosti údržby, jako jsou: nastavení zařízení, zlepšení připojení, kalibrace...
5. Ručitel neodpovídá za nežádoucí účinky slabého podkladu, na který bylo zařízení připevněno.
6. Prodávající si vyhrazuje právo odmítnout poskytnutí bezplatného servisu v případě, že není předložen záruční list.
7. Záruční karta je platná v rámci země a vztahuje se pouze na výrobky zakoupené v Polské republice.
8. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanické závady, tj. praskliny skleněných a plastových dílů a všech ostatních součástí, které podléhají přirozenému opotřebení (např. filtry, těsnění, diody, baterie atd.); startovací součásti (zejména startovací pružiny).
  - příliš nízká nebo příliš vysoká teplota a škody způsobené vyšší mocí (požár, povodeň, blesk).
  - poškození způsobené použitím neoriginálních dílů a příslušenství
  - škody způsobené napěťovými špičkami
  - škody způsobené neoprávněnými opravami
  - používání zařízení od okamžiku zjištění škody.
  - nedodržení všech ostatních upozornění v návodu k obsluze.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

**Výrobce:** FOREINTRADE S.A.

**Adresa výrobce:** MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

**PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI.**

**Název produktu:** Vzduchový kompresor (ochranná známka Kraft&Dele)

**Model** (obchodní označení): KD1398

**Údaje o výrobku:** Jmenovitý výkon: 2 x **1500 W**

Válec: 100L, CW100/10

**Prohlášení:**

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních
2. Směrnice 2006/95/ES o nízkém napětí
3. 2011/65/EU Směrnice ROHS 2
4. 2009/105/ES Směrnice SPVD
5. Směrnice 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě
6. 2000/14/ES Směrnice o emisích hluku

Podle /normy:

EN ISO 12100:2010; EN 1012-1:2010; EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019

Výrobce:

FOREINTRADE S.A, JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

Certifikát číslo CE-566-01-240521 vydaný společností CGS HIZMETLERI TEKNİK KONTROL VE BELGELENDİRME ANONİM SİRKETİ(Kayisdagi Mahallesi Gulcin Sk. No: 2/2 Atasehir Instambul, Turecko) ze dne 24.05.2021.

**Osoba odpovědná za vedení technických záznamů:** 05-555 Tarczyn, Janówek, Modrzewiowa 54.

Ma Dong Hui, Janówek, 29.6.2023

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Jednoduchá tlaková nádoba

Výrobce: FOREINTRADE S.A., JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 5405-555 TARCZYN

Výrobek: jednoduchá tlaková nádoba, jak je uvedeno níže



V - 100L - objem nádrže  
PS - 1,0 MPa - pracovní tlak  
Ph - 1,58 MPa - maximální tlak  
Tmax - +150C - maximální provozní teplota  
Tmin - -10C - minimální provozní teplota  
Typ - CW100/10 - kontejnerový typ  
S/N - sériové číslo  
Rok - 2023 - datum výstavby nádrže

posuzování shody výrobků podle směrnice 2014/29/EU - modul B

Nádrž byla vyrobena v souladu s požadavky nařízení ministra hospodářství ze dne 2. června 2016 o jednoduchých tlakových nádobách /Sbírka zákonů 2016, částka 812/, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/29/EU.

Referenční dokumenty:

Osvědčení o shodě s EU typem č. SVBMB.0001 ze dne 25. 2. 2021 vydané oznámeným subjektem č. 1128; European Inspection and Certification Company S.A.; 89 Chlois Str. & Likovriseos, 144 52 Metamorfofi, Athény, Řecko.

**Osoba odpovědná za vedení technických záznamů:** 05-555 Tarczyn, Janówek, Modrzewiowa 54.

Ma Dong Hui, Janówek, 29.6.2023